

## **EXPRESS-REINIGUNG**

H. Schönfeldt

**An der Bushaltestelle Tannenhof**

Fachmännische Bearbeitung Ihrer Kleidung

WÄSCHEANNAHME

TEXTILREPARATUR

LEDERREINIGUNG

Hamburg-Lemsahl · Lemsahler Landstraße 193 · Telefon 608 06 00

### **Brauchen Sie ein neues Auto?**

### **Gewußt wo**

Wir bieten Ihnen:

Individuelle Bedienung

Finanzierungsmöglichkeiten

Garantie

**AUTO**  
**UWE**  
**HENNINGSEN**

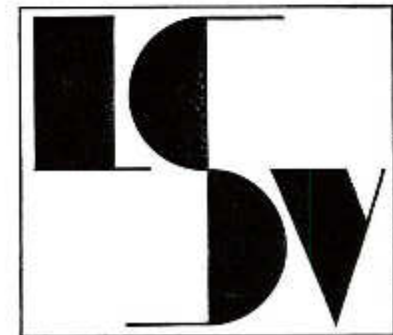
### **Wir erfüllen Ihre Wünsche**

UWE HENNINGSEN

2 Hamburg 64 · Wellingsbüttler Weg 174 · Telefon: 526 16 00

## **Vereinsnachrichten**

Lemsahler Sportverein v.1967 e.V.



# Prämienbegünstigtes Sparen + 624 - DM - Gesetz

Nutzen Sie die Vorteile: 20–42 % Sparprämie – 30 bzw. 40 % Sparzulage — dazu kommen unsere Zinsen und Zinseszinsen.

Ein Beispiel: (Verheiratet, 1 Kind, Anspruch auf Zusatzprämie)

**100 DM**

sparen Sie monatlich, davon 52 DM vermögenswirksam nach dem 624-DM-Gesetz. Ihr Kapital in 6 Jahren

DM **7 200**

30,8 % Sparprämie und unsere Zinsen und Zinseszinsen ca.

DM **4 330**

Sie erhalten bei Fälligkeit – 6 Jahre Sparzeit, 1 Wartejahr – ca.

DM **11 530**

Als Sparzulage für die vermögenswirksamen Leistungen zahlte Ihnen der Arbeitgeber **zusätzlich** zu Ihrem Lohn oder Gehalt in 6 Jahren

DM **1 123**

Ihr Gesamtgewinn ca. DM **5 453**

Höchstbeträge und Prämienzuschläge richten sich nach Familienstand und Einkommen.

Wenn Sie bereits prämiengünstig bzw. vermögenswirksam sparen:

**Haben Sie Ihre möglichen Höchstbeträge ausgenutzt?**



Hamburg-Sasel, Saseler Markt 11, Telefon 601 91 87

**KREISSPARKASSE STORMARN**

46 Zweigstellen im Kreis Stormarn, in Hamburg und Norderstedt

## LEMSAHLER SPORTVEREIN VON 1967 E.V.

### Geschäftsstelle:

2000 Hamburg 66, Lemsahler Dorfstr. 39, Gasthaus Offen, Telefon: 608 38 35

### Bankkonten:

Kreissparkasse Stormarn, Sasel, Kto.-Nr. 50/111 162, Postscheck-Kto. Hbg. 14 143

### Kassenstunden:

Jeden 1. Montag im Monat von 19–20 Uhr in der Vereinsgeschäftsstelle.

Anzeigenwerbung und Verlag: Hans Drews jr., Tel. 51 31 40

Artikel, die namentlich oder nicht unterzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung des Vorstandes wieder.

Nr. 2 2. Quartal 1972 2. Jahrgang

### Gesch.-Vorstand:

### Anschriften

- 1. Vors.:** Alex Bansner, 2 HH 66, Muusberg 15, Tel. 608 07 34  
**2. Vors.:** Herbert Schönfeldt, 2 HH 66, Raamstieg 19, Tel. 608 16 73  
**1. Schatzmeister:** Heinrich Schlichting, 2 HH 66, Bilenberg 62, Tel. 608 08 22  
**2. Schatzmeister:** Hans von Appen, 2 HH 66, Bilenberg 63, Tel. 608 39 10  
**Techn. Leiter:** Knut Oellerich, 2 HH 65, Harksheider Str. 129, Tel. 602 85 60  
**Schriftführer:** Klaus-Dieter Reinhardt, 2 HH 66, Raamstieg 8, Tel. 608 10 66  
**Jugendleiter:** Komm. Kurt Wilken, 2 HH 66, Bielenberg 53, Tel. 608 07 89

### Der Vorstand gibt bekannt:

#### Beitragszahlungen:

Wir erinnern unsere Mitglieder an die noch ausstehenden Beiträge für 1972, das Jahr 1971, und leider für einen ganz geringen Teil auch noch für 1970. An dem Beitragseinzugsverfahren beteiligen sich immer mehr Vereinsmitglieder, und wir erwarten auch hier noch eine Erhöhung. Bitte geben Sie uns jede Adressen- und Kontoänderung an.

#### Berichte für Vereinsnachrichten:

Wir bitten alle Vereinsmitglieder, an der Gestaltung unserer Vereinsnachrichten mitzuwirken.

Erlebnisberichte, aktuelle Mitteilungen, Familiennachrichten und Spielberichte, die veröffentlicht werden sollen, sind beim Abteilungsleiter oder in der Geschäftsstelle abzugeben. Redaktionsschluß für die nächste Ausgabe ist der 20. August 1972.

#### Arbeitsgemeinschaft der Nord/Ostvereine in Hamburg:

Die Gespräche in den Sitzungen der Arbeitsgemeinschaft, der auch wir angehören, haben ergeben, daß ein Zusammenschluß der Vereine mit einer gemeinsamen Geschäftsstelle **nicht sinnvoll** erscheint.

Trotzdem wurden unter dem Motto „Einigkeit macht stark“ Ziele gesetzt. Gemeinsam wollen die in der Arbeitsgemeinschaft zusammengeschlossenen Klubs mit den Behörden um Sportplätze, Sporthallen und Förderungsgelder verhandeln und in den Sportverbänden um die Wahrung ihrer Interessen kämpfen.

### Tisch-Tennis-Abteilung

Abteilungsleiter: Gerd Staratzky, Telefon: 608 04 12

Der Aufstieg ist geschafft! Leider fehlte uns etwas Glück, um auch die Meisterschaft nach Lemsahl zu holen. Im alles entscheidenden Kampf gegen die Mannschaft vom Horner TV reichte es „nur“ zu einem Unentschieden, so daß der Vorsprung von einem Punkt für die Horner blieb.

Leider fehlte bei uns unsere Nr. 5, H. J. Pingel, der beruflich in Köln war und nicht mehr rechtzeitig eingeflogen werden konnte. So gingen im letzten Paarkreuz alle vier Punkte verloren. Die beiden Eröffnungsdoppel mit H. Bartels / T. Gruß und P. Schreve / R. Hansen gewannen wir überraschend. Also 2:0 für uns. H. Will u. H. Schirmmacher verloren dann beide Einzel im letzten Paarkreuz. 2:2. Das erste Paarkreuz mit unseren Spitzenspielern H. Bartels u. T. Gruß teilten sich mit den Gegnern die Punkte, wobei H. Bartels gewann. 3:3. Im mittleren Paarkreuz besiegten P. Schreve u. G. Staratzky ihre Gegner. 5:3. Nun verlor das letzte Paarkreuz wiederum beide Spiele. 5:5. Auch im vorderen Paarkreuz lief es wieder wie bei den ersten Spielen. H. Bartels schlug den Horner Spitzenspieler und T. Gruß verlor. 6:6. Nachdem wir in der ersten Hälfte mit dem mittleren Paarkreuz und den Doppeln vier Punkte holten, hatten wir jetzt Hoffnung den großen Favoriten zu schlagen, aber es sollte nicht sein. P. Schreve verlor, G. Staratzky gewann und es stand 7:7. P. Schreve / R. Hansen gewannen ihr zweites Doppel, aber unser stärker eingeschätztes Doppel mit H. Bartels / T. Gruß verloren leider. Schlußstand 8:8. Die letzten Punktspiele gegen LTSV V. und LTSV VII. gewannen wir dann noch mit 9:0 und 9:6. Das letztere Spiel ging beinahe ins Auge, da wir schon alle mit den Gedanken bei unserer anschließenden Aufstiegsfeier im Münchner Hofbräuhaus waren. Allein dieser Feier wegen, die bis in den frühen Morgen ging, hat es sich gelohnt aufzusteigen.

Für die nächste Punktspielserie suchen wir noch zwei bis drei Herren, die Lust haben an Punktspielen teilzunehmen, da wir eine 2. Herrenmannschaft melden möchten.  
Gerd Staratzky

Herzlichen Glückwunsch zum erreichten Aufstieg!

Für die nächst höhere Spielklasse wünschen wir allen Spielern viel Erfolg!  
Der Vorstand

### Tanzsport

Es ist in letzter Zeit von verschiedenen Seiten die Frage gestellt worden, ob es nicht möglich wäre, innerhalb des LSV Lemsahl eine Tanzsportabteilung einzurichten. Sicherlich wären gerade in unserem Verein durch die Räumlichkeiten des Vereinslokals Offen besonders günstige Voraussetzungen für die Ausübung dieser Sportart vorhanden — die überdies an keine Altersgrenze gebunden ist. Bevor weitere Schritte in dieser An-

## SPAR

Lebensmittel — Feinkost

Dieter Lammers

2 Hamburg-Lemsahl

Tannenhof

Telefon 608 02 73

Bei Anruf Lieferung frei Haus

## HANS BACKE'S

Bau-  
und Kunstschlosserei  
Metallbau

Hamburg 66, Sarenweg 3

Telefon 608 37 91



... ein Produkt von



**Beistellwagen**  
**Lesewagen**  
**Schallplattenwagen**  
**Bar- od. Partywagen**  
**Nähwagen**  
**= Mehrzweckwagen**

Dieses formschöne UNION-Modell ist immer das, was Sie gerade aus ihm machen. Und das hängt von Ihrer Phantasie ab. Lieferbar in Nußbaum natur und altweiß. Erhältlich in Ihrem Fachgeschäft:

einrichtungen + kunsthandwerk

**walther wehlen**

2 hamburg 68 · saseler ch. 207  
ecke stadtbahnstraße

**Mitglieder,**  
**berücksichtigt unsere**  
**Inserenten!**

gelegenheit unternommen werden können, muß sich der Verein erst einmal einen Überblick darüber verschaffen, wer tatsächlich daran interessiert ist, Tanzsport innerhalb des LSV zu betreiben. Ich bitte daher alle Interessenten, sich bis zum 31.7.72 telefonisch bei mir zu melden; ich werde Herrn Bansner dann die Zahl nennen, und wir werden feststellen, ob die Teilnehmerzahl ausreicht, eine Tanzsportabteilung zu gründen. Auskunft erteilt Herr Bansner (Tel.: 608 07 34). Uta Witte (608 09 46)

#### Gründung einer Tennisabteilung

Mehrfach ist an den Vorstand des LSV die Frage herangetragen worden, ob es nicht möglich sei, im LSV Tennis zu spielen. Von der Vereinsseite bestehen nicht die geringsten Einwände, wenn zwei Bedingungen zuverlässig erfüllt werden:

Erstens müssen natürlich genügend Interessenten da sein, die sich von vornherein darüber im klaren sein müssen, daß ein solcher Spielbetrieb nicht mit dem normalen Vereinsbeitrag möglich ist. Zum anderen muß sich aus dem Interessentenkreis ein Abteilungsvorstand bilden, dem die nicht leichte Aufgabe zufällt, das Projekt zu realisieren.

Die Phasen der Vorplanung durch den Vorstand sehen folgendermaßen aus:

1. Überlegungen, wie unser Sportplatzgelände sportplatzähnlicher zu gestalten ist.
2. Einholen der erforderlichen Kostenanschläge (Grand- oder Hartplatz?)
3. Finanzierungsprüfung

Nach Prüfung der Spartenbeiträge angrenzender Tennis-Sportvereine, die wir in einem Fall auszugsweise aufzeigen, glauben wir unter annähernd gleichen Voraussetzungen bei ausreichender Beteiligung eine Abteilung gründen zu können.

#### Beitragsstaffel (auszugsweise)

##### Eintrittsgeld:

- |   |          |
|---|----------|
| a) Einzelvollmitglieder über 18 Jahre   | DM 400,— |
| b) Ehepaare   | DM 750,— |
| c) Jugendliche Mitglieder   | DM 200,— |
| d) Kauf von Bausteinen bei Eintritt in den Verein je Mitglied für den Platzbau, der nur bei Austritt in voller Höhe ohne Zinsen zurückerstattet wird. |          |

Die Höhe richtet sich je Mitglied nach dem jährlichen Eintrittsgeld und wird vom Abteilungsvorstand festgelegt.

##### Jahresbeiträge:

- |                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| a) Einzelvollmitglieder über 18 Jahre | DM 200,— |
| b) Ehepaare                           | DM 360,— |
| c) Jugendliche Mitglieder             | DM 100,— |

## Uwe Voss · Bauunternehmen

### Ausführung aller Maurer- und Zimmererarbeiten Neu- und Umbauten

Hamburg 65 · Haubenlerchenweg 34 · Telefon 602 16 20

### PRIVIL. APOTHEKE POPPENBÜTTEL

GERHARD WROBEL

Alte Landstraße 397 · Telefon 602 27 27

Allopathie  
Biochemie  
Homöopathie

Auf Wunsch werden  
Rezepte und  
Bestellungen kostenlos  
abgeholt und  
zugestellt

## Gas — Wasser — Dach und Pumpen-Druckanlagen

### Sanitäreinrichtungen

Bauklempnerei und Installation

**OTTO PLESSEN**

Hamburg 66 (Lemsahl) — Tannenhof 107 — Fernsprecher 608 06 30

Vereinslokal vom  
Lemsahler Sportverein von 1967 e. V.

*Gasthaus Offen* Inh. A. Pieper

Hamburg 66, Lemsahler Dorfstraße 39, Telefon 608 38 35

Räume für Festlichkeiten jeglicher Art



Alle Phasen dieser Vorplanung hat der Vorstand mit viel Zeitaufwand überwunden und nun sind die Interessenten am Zuge. Wir rufen jetzt alle Interessenten in Lemsahl und ihre Freunde und Bekannten in den angrenzenden Stadtteilen auf, sich beim Verein oder Unterzeichner zu melden. Bei ausreichender Beteiligung könnte dann ca. im August/September zu einem informativen Gespräch und der dann erforderlichen Abteilungsgründungsversammlung eingeladen werden.

Bansner (Tel.: 608 07 34)

#### Leichtathletik

Spartenleiter: Johannes Knak, 2 HH 66, Heidenhorstweg 6, Tel. 608 17 03

Es tut sich etwas!

Wo? Auf dem Sportplatz natürlich! Einige unentwegte Vereinsmitglieder haben sich selbst durch strömenden Regen nicht davon abhalten lassen, den Sportplatz sportplatzähnlicher zu gestalten. Man traf sich, mit Schaufel und Werkzeug bewaffnet, um etwas in Angriff zu nehmen, was eigentlich schon fertig sein sollte: die Anlage der Sprunggrube nämlich.

Wenn es nur um den Zuschnitt der Balken und ihren Einbau gegangen wäre, ja dann wäre alles längst vergessen. So aber mußten erst erhebliche Sandberge an die Seite geschaufelt werden, denn leider war Sand in die unfertig ausgehobene Grube gekippt worden. Eine Raupe half schließlich weiter und verbreiterte noch die Anlaufbahn, so daß nunmehr 2 Anläufe zur Verfügung stehen.

Natürlich ist noch allerhand Arbeit zu investieren, ehe der 1. Sprung gemacht werden kann. Es wäre schön, wenn sich noch einige Vereinsmitglieder zur Mitarbeit entschließen könnten. Wir treffen uns sonnabends gegen 13 Uhr auf dem Sportplatz.

Ich hoffe sehr, daß wir die Anlage Ende Juni nicht nur zum Springen sondern auch zum Kugelstoßen in Betrieb nehmen können.

J. Knak

#### Fußball — Herren:

Spartenleiter: Ingo Stein, 2 HH 66, Diekbarg 36, Telefon: 608 08 21

Wichtiges über die Spartenversammlung der Fußballabteilung vom 27. 4. 1972 aus **der Sicht eines aktiven Spielers:**

Dieses Zusammentreffen im Vereinsheim Offen wurde mit Spannung erwartet. Das Thema war die Neuwahl der Spartenleitung und der Jahresbericht. Auch sollte über die leidige „Fußballmoral“ und die Absichten einiger Fußballer mit Abwanderungsgedanken diskutiert werden. Zum letztgenannten sei gesagt: Großen, manchmal überspitzten Forderungen an den Verein steht eine geringe Bereitschaft zur Mitarbeit und -verantwortung gegenüber. Es sind nur wenige und diese kann man an den fünf Fingern einer Hand abzählen, die sich immer wieder bemüht haben den Fußballbetrieb in der Vergangenheit aufrecht zu halten. —

Die 1. Herren-Fußballmannschaft wird immer, auch vom Sparten- und Hauptvorstand wie ich auf Befragen der Beteiligten feststellte, als „Aus-

## HANS DIETER OBERTOPP

Malermeister

Hamburg-Lemsahl, Sarenweg 1

Telefon 608 03 87

Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten



Dr. Georg Zohm  
Hamburg-Poppenbüttel  
Poppenbüttler Hauptstr. 11

**Moorhof-Apotheke**

Ruf 602 33 33



## OSWALD IDEN

ELEKTROTECHNIK

Licht-, Kraft-, Wärme- und Fernruf-  
Anlagen — Motoren — Reparaturen —  
Elektro-Geräte — Beleuchtungskörper —  
Nachtspeicherheizung

Hamburg 66 — Telefon 607 03 57



## Salon W. Krogmann

Duvenstedt, Duvenstedter Damm 42  
Ruf 607 06 86

**MODERNE HAARPFLEGE**

Gute Fachkräfte · 25 Bedienungsplätze  
Sorge für eine individuelle und  
angenehme Behandlung

Spez. Messorformhaarschnitt

hängeschild" des Vereins betrachtet. Sachliche Begründungen für diese Auffassungen gibt es in ausreichendem Umfange. Enttäuschend war unter diesem Blickwinkel gesehen die abgelaufene Serie und den Rest sollte man noch schneller vergessen. —

Nach enttäuschender war, nachdem der neue Trainer, Herr Witt, vorgestellt wurde und seine Gedanken für den Sport- und Spielbetrieb der nächsten Saison darlegte, die Auffassung einiger Spieler.

Die schlichte Aufforderung regelmäßig am Training teilzunehmen, wurde von ihnen mit einer Art „Rauschen im Vereinswald“ registriert.

Wie ich hörte hat der Trainer jedoch Vollmachten. Ich hoffe und erwarte, daß diese Vollmachten, falls notwendig, auch hart angewendet werden um einigen „Spielern“ Mannschaftsgeist und dringend notwendigen Ernst zum Vereins- und Spielbetrieb beizubringen. —

Das Thema Neuwahl der Spartenleitung war nicht aufregend.

Herr Stein wurde bestätigt.

Dann kam eine Zeitlang die berühmte geringe Bereitschaft von Vereinsmitgliedern für **kein Amt** zu kandidieren. Grundsätzlich eine beschämende Tatsache. Letztlich wurde jedoch eine neu formierte Spartenleitung gefunden, die, so meine ich, Zukunft hat, und wir sollten uns bei den Sportkameraden bedanken, die sich zur Verfügung gestellt haben.

Die weitere Arbeit der Fußballabteilung ist schon auf die Zukunft ausgerichtet. Trainer, Spieler und Betreuer wechselten zu unserem Verein. Der Hauptvorstand des Vereins hat mit der Fußballabteilung die finanzielle Selbstständigkeit vereinbart. Also alles Voraussetzungen wie sie besser nicht sein können. Es bleibt demnach abzuwarten was die Spartenleitung und nicht zuletzt die Aktiven daraus machen.

Es würde meiner Meinung nach dem LSV bestimmt gut zu Gesicht stehen, wenn eine Mannschaft den Weg nach oben antreten könnte.

#### **Fußball-Jugend**

Spartenleiter: Kurt Wilken, 2 HH 66, Bielenberg 53, Telefon: 608 07 89

#### **Der mündige Jugendliche**

Aus „Der Fußball Jugendleiter“

Gewiß, man muß bei den Mini-Fußballern auch heute noch weitgehend sagen, was sie zu tun haben. Auch bei den 8- bis 12jährigen Jungen wäre es jedoch gut, zu verstehen zu geben, w a r u m sie etwas tun. Der heutige Jugendliche ist alles andere als ein bloßer Befehlsempfänger: er möchte überzeugt sein. Schon der Schülerspieler von 12 bis 14 Jahren wird auf das Wort: „Wenn ich das sage, dann mußt du es schon tun,“ ausgesprochen sauer reagieren. Er fühlt sich unterbewertet und er ist es auch.

B-Jugendspieler und Jungmannen kann man überhaupt nicht mehr „autoritär“ packen. Viele Austritte aus unseren Vereinen dürften darauf zurück-

## **TANNENHOF DROGERIE**

Farben — Tapeten — Parfümerie — Kosmetik — Foto

Hamburg-Lemsahl, Tannenhof 47, Tel. 608 05 57

**Ausführung von  
Zimmerarbeiten  
Innenausbau  
Reparaturen**

**OTTO EGGERS** Zimmermeister

2 Hamburg 66 · Lemsahler Dorfstraße 54—56 · Telefon: 608 04 23



„Trimm Dich“ durch Reiten auf

**Hof Treudenberg  
Reitschule, Pensionsstall**

Reiten in der Halle oder im Gelände  
auf eigenen Reitwegen oder im  
Landschaftsschutzgebiet.

Telefon 602 09 32

## **Obst - Gemüse**

täglich frisch

**HARRY ELBE**

2 Hamburg 66 · Tannenhof 47 · Tel. 608 01 96

**FRIEDRICH KOHLMAYER**

Hamburg-Lemsahl · Tannenhof 47  
Ruf: 608 05 88

Bücher · Papier

Zeitschriften · Zeitungen

Schreib- und Schulbedarf

Spielwaren

zuführen sein, daß man die Jungen zu billig abspeist. Am besten ist, sie so zu behandeln, als ob sie noch ein wenig vernünftiger sind, als sie es wirklich sind. „Der Mensch ist oftmals wie verwandelt, sobald man menschlich ihn behandelt“, sagt Eugen Roth. Ich bin vor kurzem bei einem Lehrgang gefragt worden, ob ich für eine antiautoritäre oder eine autoritäre Erziehung sei. Ich bin so frei gewesen, zu antworten: „Für beide Erziehungsweisen.“

Es muß stets ein Bereich bestehenbleiben, für den das Wort des Betreuers, und nur dieses Wort gilt. Der Bereich kann mit wachsendem Alter kleiner werden, er darf aber nicht ganz fehlen.

Der Leitsatz sollte sein: Überall da überzeugen, wo man überzeugen kann.

Überzeugen ist immer besser als anordnen. Aber man wird bei keiner Altersgruppe ganz um das Anordnen herumkommen. Im Mittelpunkt steht der Junge, der als (werdende) Persönlichkeit anerkannt zu werden verdient. Er erwartet, daß man mit ihm redet. Er schluckt schon, wenn er einmal nicht aufgestellt wird, aber er will wissen, warum nicht, gleichgültig ob in der vierten Schülermannschaft oder einer Landesauswahl. Ich bin der gleichen Ansicht, und ...?

#### **Ballspiele**

Abteilungsleiter: Günter Lau, 2 HH 66, Muusberg 17 a, Tel.: 608 07 64

Blenden wir noch einmal zurück. Als im Oktober 1969 von einem Vereinsmitglied diese gemischte Abteilung ins Leben gerufen wurde, war man etwas skeptisch oder man hatte gemischte Gefühle vor einer Sache, die man so garnicht kannte. Alle diese Befürchtungen waren nicht nötig und werden sicher in Zukunft auch nicht nötig sein. Der Spielbetrieb läuft auf Hochtouren in der Turnhalle am Redderberg.

„Freizeitgestaltung im Deutschen Turnerbund“ ist das Motto aller gemischten Abteilungen, in denen man die Bemühungen um einen zeitgemäßen und altersentsprechenden Spielbetrieb und die Formen der Geselligkeit besonders herausstellen möchte.

Sie machen keine Schlagzeilen, die Ehepaarspieler. Sie erringen keine Siege und wollen es auch nicht. Sie stellen nur bescheidene „Forderungen“ an den Verein. So ruhig die große Schar der Älteren und Jüngeren nach außen hin ist, so lebendig ist es an den Trainingsstunden am Mittwoch. Die erhitzten Gemüter zu bremsen ist oft nicht leicht.

Der Abend macht aber einfach Spaß, und was man gern tut, für das setzt man sich ein.

Daß das Ganze noch großen gesundheitlichen Nutzen abwirft, ist zwar erfreulich, kommt aber in der Beurteilung der Stunden erst an zweiter Stelle.

Unser Dankeschön mag alle dazu ermuntern, der Abteilung auch in Zukunft helfend zur Seite zu stehen: unauffällig, aber unentbehrlich.

**Ingo Dalldorf**

Kfz-Meister

**BP-TANKSTELLE  
KFZ-REPARATUR**

Hamburg-Lemsahl, Trillup 7

Telefon 608 39 01

**Ihre Fahrschule  
Günter Sehne**

IM ALSTERTAL-EINKAUFSZENTRUM

Ladentrakt Heegberg 19

Anmeldung täglich von 15—19 Uhr

Tel. 602 02 14 - Priv. 602 42 76

Duvenstedt

Duvenstedter Damm 24

Anmeldung

Donnerstag ab 17.30 Uhr

**BAU- UND  
MÖBEL-TISCHLERE!**

**JOHANNES BRAMFELD**

2 Hamburg 66 (Lemsahl) · Telefon 6 08 37 73

**HEIZÖL liefert günstig  
IDEN & RUGE      Telefon 607 01 36**

**Edmund Behncke**

**TRANSPORTE**

2 Hamburg 66

Lemsahler Landstraße 272

Tel. 608 17 51

Spezialität:

**Lemsahler Schinkenbrot**

aus dem

**Bäcker-Fachgeschäft**

**Helmuth Offen**

2 Hamburg 66

Lemsahler Dorfstr. 53

Tel. 608 17 15

### Eintrittserklärung

Ich beantrage hiermit meine Aufnahme in den Lemsahler Sportverein als aktives / passives Mitglied und verpflichte mich, die Interessen des Vereins zu wahren.

Name: ..... Vorname: .....

Beruf: ..... Geburtstag: .....

Wohnort / Straße: .....

In welchem Verein Mitglied gewesen: .....

Welche Sportart soll betrieben werden? .....

(Unterschrift)

Unterschrift des gesetzlichen Vertreters  
bei Jugendlichen bis 18 Jahren



HEINRICH RATHJE  
**rekord-fenster-türen**

Lager: Hamburg 66,  
Lemsahler Landstraße 88, Ruf: 6 08 04 93

Prospekt anfordern  
über 200 Standard-  
ausführungen und  
Sonderanfertigung-  
gen.

*Klaus Trumann*

2 Hamburg 65 (Poppenbüttel) · Moorhof 14 · Telefon 602 38 76

RUNDFUNK  
FERNSEHEN  
ELEKTRO-ARTIKEL

... DENN DAS GUTE LIEGT SO NAH!  
AUS DEM FACHGESCHÄFT IM ALSTERTAL



BODENBELÄGE  
TEPPICHE  
TAPETEN  
FARBEN

HH 68 (Sasel), Stadtbahnstraße 11a, Telefon 601 68 12

Bei uns werden Sie fachmännisch beraten  
Eigene FACHVERLEGUNG sämtlicher Bodenbeläge

Mitglied  
im LSV

FISCH-FEINKOST-GESCHÄFT

**PETER WULLBRAND**

2 Hamburg 65 · Moorhof 14  
Tel.: 602 03 06



Aus eigener  
Herstellung:

Delikate Salate und Marinaden  
Täglich eine große Auswahl  
frischer Fische

Warmes  
Wasser  
+  
Warme  
Wohnung



**Vaillant Combi-Geyser**  
Planung · Montage · Wartung

durch:

**Mackens & Söhne**  
Inhaber: Werner Mackens  
Bauklempnerei — Installation

2 Hamburg 66 — Lemsahl  
Hinter den Tannen 2—4  
Ruf 6 08 04 18